



### Le Chef de l'Etat anime une séance de moralisation à l'endroit des représentants des membres du MAC



des conflits. « Je ne reçois plus des lamentations du genre sauf pour l'Eglise adventiste du Septième jour », a dit le Président Ndayishimiye clarifiant que des mécanismes de choix de représentation légale doivent être régies par la loi burundaise.

« Les églises devraient servir plus que les politiques, à travers des appuis multiformes à l'égard de la jeunesse », a dit le Président Ndayishimiye en appelant

**L**e Président de la République Son Excellence Evariste Ndayishimiye a rencontré jeudi le 3 novembre 2022, dans les locaux de l'INSP et dans une séance de moralisation les confessions religieuses regroupées au sein du Ministère Africain de Compassion (MAC) sous le thème « de construire le Burundi sur la parole de Dieu ».

Le Président de la République Son Excellence Evariste Ndayishimiye a rencontré jeudi dans les locaux de l'INSP et dans une séance de moralisation les confessions religieuses regroupées au sein du Ministère Africain de Compassion (MAC) sous le thème de construire le Burundi sur la parole de Dieu.

Le Chef de l'Etat a d'abord félicité les confessions religieuses pour l'étape franchie dans la résolution pacifique

les religieux à éveiller le sens du patriotisme à travers la parole de Dieu.

Le Chef de l'Etat a ensuite exhorté les différentes confessions religieuses de bien encadrer les différentes chorales sous leur autorité en associations agro-pastorales dans le but de promouvoir non seulement le développement des églises mais aussi celui des familles.

A l'issue des échanges, le comité directeur du Ministère Africain de Compassion a sorti un communiqué où les églises remercient le Président Ndayishimiye pour les différentes décisions qui allègent la vie des chrétiens et ont également émis leurs doléances concernant principalement des maisons de loyer, les documents de voyage, la vie des prisonniers, et la protection de la culture et des moeurs.

([www.presidence.bi](http://www.presidence.bi))

#### Dans cette Edition:

#### page

Le Chef de l'Etat anime une séance de moralisation à l'endroit des représentants des membres du MAC

1

Le Burundi opère un "changement notable" sous l'administration SE le Président de la République.

2

Lancement officiel de la 16<sup>ème</sup> édition du Flambeau de la paix en mairie de Bujumbura

2

Ouverture des activités du Forum National du secteur privé

3

Le président de la République du Burundi reçoit en audience l'ADG de la société pay code

3

Le Premier Ministre reçoit en Audience une délégation du HCR conduite par le Haut-Commissaire adjointe du HCR à Genève

4

Le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement présente les réalisations du Ministère

6

Ouverture de la réunion des Expert de la Première Session de la Commission Mixte de Coopération entre le Burundi et L'Afrique du Sud.

12

## Le Burundi opère un “changement notoire” sous l’administration SE le Président de la République.



**L**e Président de la République Son Excellence Evariste Ndayishimiye a reçu en audience ce jeudi 3 novembre,

une délégation de la Banque Mondiale conduite par le Directeur des Opérations Mr Albert Zeufack, qui était accompagné par Mme Jumoke Jaguan-Dokunmu, Directrice Régionale de l'IFC (International Finance Corporation).

La délégation de la Banque Mondiale a tenu à féliciter le Chef de l'Etat pour la réussite de la 1<sup>ère</sup> Edition du Forum National du Secteur Privé et pour sa présence à l'événement qui témoigne de l'intérêt que la Plus Haute Autorité porte au développement du secteur privé, a dit le Directeur Zeufack.

Cet entretien a offert une occasion de présenter au Président de la République le rapport des grandes conclusions issues des dernières Assemblées Générales de la Banque Mondiale tenues à Washington au cours

desquelles le Burundi fut attribué une excellente note.

“Le Burundi a été reconnu pour son “changement notoire” et ça nous a bien positionné par rapport à nos interventions”, a souligné le Directeur des opérations avant d'ajouter que cette institution financière compte en priorité s'investir dans la digitalisation des services publics et dans le financement des infrastructures notamment la construction de la route Bujumbura-Gitega.

Tout en saluant l'engagement et la détermination de la Banque Mondiale pour accompagner le Burundi, le Chef de l'Etat, Son Excellence Evariste Ndayishimiye leur a révélé les grandes réformes entreprises par le Gouvernement du Burundi pour développer le secteur agricole afin de relever les défis liés à l'employabilité.

En outre, le Numéro Un Burundais a mis un accent particulier sur la numérisation comme seule solution pour asseoir la bonne gouvernance dans le pays.

“ Nous sommes convaincus que c'est le secteur privé qui développe le pays”, a dit le Président Ndayishimiye qui a laissé entendre que l'appui des partenaires du Burundi est toujours le bienvenu à travers surtout le partage d'expérience et d'expertise avec les opérateurs économiques Burundais. **(Présidence)**

## Lancement officiel de la 16<sup>ème</sup> édition du Flambeau de la paix en mairie de Bujumbura



**L**e mercredi 2 novembre 2022, le Chef de l'Etat Son Excellence Evariste Ndayishimiye, en compagnie de Son épouse Angeline Ndayishimiye et d'autres hautes autorités du pays, a lancé en mairie de Bujumbura, la 16<sup>ème</sup> édition du Flambeau de la paix, qui va dès lors faire le tour du pays jusqu'au 12 novembre 2022 sous le thème de « bien

servir le Burundi dans la gestion de la chose publique ».

« Le peuple burundais est désormais conscient de la nécessité de profiter des dividendes de la paix », a lancé le Président Ndayishimiye, avant de rappeler le rôle joué par le flambeau aux jeux olympiques.

« Le flambeau allumé en ce jour va faire le tour du Burundi, avec un grand paquet pour appuyer dans le dé-

veloppement », a martelé le Numéro Un burundais, tout mettant un accent particulier sur la protection des infrastructures sociales et des ressources naturelles.

Il s'est félicité que des montants colossaux ont été récupérés des mains des fraudeurs et/ ou cas de malversations économiques et financières et servi dans des projets de développement, à l'instar d'un milliard de francs burundais pour réhabiliter le Stade Intwari.

Le Chef de l'Etat a promis de construire un immeuble de 10 niveaux qui va abriter le Flambeau de la paix, toujours allumé.

Après avoir béni et souhaité un bon voyage à l'équipe Intwararumuri, il leur a promis que les différentes personnalités vont se joindre à eux dans ce périple de si important dans le développement. » Nous essaierons ultérieurement de faire un réaménagement du tour du Flambeau de la paix, pour arriver dans toutes les communes du pays », a-t-il conclu. **([www.presidence.bi](http://www.presidence.bi))**

## Ouverture des activités du Forum National du secteur privé



**E**n procédant à l'ouverture de la 1<sup>ère</sup> édition du Forum Na-

tional du Secteur Privé tenue ce mercredi 01 novembre à Bujumbura, le Chef de l'Etat Son Excellence Evariste Ndayishimiye a mis en garde les opérateurs économiques qui s'adonnent à la fraude des devises, et à l'évasion fiscale.

"Nous allons prendre des mesures pour lutter contre la fraude des devises faite par certaines entreprises qui bénéficient des facilités bancaires pour l'importation des produits de première nécessité mais n'utilisent que moins de 50 pourcent", a martelé le Président de la République qui a également tenu à souligner que les hommes d'affaires qui conservent leurs capitaux à la maison au lieu de les déposer en banques, croyant ainsi échapper à la fiscalité, contribuent à l'appauvrissement de la population.

Ce forum qui résulte des recommandations du Forum sur le développement tenu l'année dernière à Bujumbura, offrira une occasion d'identifier les contraintes majeures à la participation du secteur privé au développement d'une part, et d'autre part à bien établir des réformes politiques et réglementaires nécessaires pour assurer la

croissance du secteur privé dans le pays, a annoncé le Numéro Un Burundais. Il a cependant déploré que cette activité se déroule au moment où certaines entreprises ont été contraintes de fermer leurs portes suite au non respect des normes requises.

"Ces derniers jours ont été marqués par la fermeture de plusieurs unités de transformation agro-alimentaires, notamment celles fabriquant des jus et des vins qui ne répondent pas aux normes d'hygiène et de qualité à travers la modernisation le Bureau Burundais de Normalisation".

Le Président de la République a ainsi fait savoir que le Gouvernement du Burundi ne ménagera aucun effort pour encourager les entreprises qui travaillent dans la transparence et la légalité mais qu'il est prêt à utiliser tous les moyens possibles pour combattre les acteurs du sous-développement.

Le Chef de l'Etat a par ailleurs remercié les pays et les organisations internationales, qui ne cessent de travailler avec le Burundi pour le soutenir dans ses efforts de développement et de croissance économique.

"Nous n'oublierons pas de remercier et d'encourager les investisseurs nationaux et étrangers, les jeunes et les femmes entrepreneurs en particulier, pour leur volonté manifeste de s'investir dans le développement du secteur privé de notre chère patrie", a-t-il poursuivi avant d'annoncer que ce forum baptisé "Umuzinga day" sera organisé chaque année dans l'objectif d'évaluer le pas déjà franchi et de mettre en évidence les vrais opérateurs économiques et les acteurs du sous-développement.

([www.presidence.bi](http://www.presidence.bi))

## Le président de la République du Burundi reçoit en audience l'ADG de la société pay code



miye a reçu lundi le 31 octobre 2022 au palais

**L**e président de la République du Burundi, Evariste Ndayishi-

Ntarerushatsi, M. Gabriel Ruhan l'administrateur directeur général (AGD) de la société pay code, accompagné d'une autre délégation de la société Master card qui travaillera avec pay code.

A la sortie de l'audience, le porte-parole du président de la République, Alain Diomède Nzeyimana a indiqué à la presse burundaise que l'ADG de pay code a expliqué au chef de l'Etat que son entreprise se spécialise dans les transactions financières mais aussi dans



des identités biométriques. Cette société qui opère au niveau international a des services qui permettront à la population de faire des transactions même à l'absence de la connexion internet et de l'électricité. Il a aussi précisé que pay code peut être utilisé pour les échanges entre les banques, les transactions entre les individus et les banques ou les microfinances. Selon le porte-parole du président de la République du Burundi, la société pay code travaille ensemble avec la société Master card qui distribue des cartes pour achat sur internet ou dans les paiements dans les hôtels, dans les bus et autres. M. Nzeyimana a signalé que le chef de l'État a profité

de cette occasion pour inviter ces hommes d'affaires dans le forum national du secteur privé. S'agissant de la valeur ajoutée pour le gouvernement du Burundi et à la population burundaise par rapport à cette entreprise pay code, le porte-parole du président de la République a fait savoir que cette dernière vient à point nommé, parce que le Burundi est en train de promouvoir la digitalisation dans tous les services du pays, pour réduire les dépenses, éviter la corruption, promouvoir la bonne gouvernance et atteindre une inclusion financière. Il est à signaler le siège de l'entreprise pay code se trouve à Londres en Angleterre. (ABP)

## Le Premier Ministre reçoit en Audience une délégation du HCR conduite par le Haut-Commissaire adjointe du HCR à Genève



**L**e mercredi 2 novembre 2022, le Premier Ministre burundais

S.E Gervais Ndirakobuca a reçu en audience le Haut-Commissaire adjointe du HCR à Genève Mme Kelly T. Clements accompagnée par le chef du Bureau régional du HCR basé à Nairobi, le Représentant résident du Système des Nations unies au Burundi et le Représentant du HCR au Burundi.

A la sortie de l'audience, Moïse Nkurunziza, porte-parole du Premier ministre a indiqué que l'entretien a porté essentiellement sur les questions des réfugiés burundais surtout ceux qui se trouvent sur le sol tanzanien.

Ces autorités ont remarqué qu'avant le Covid-19, des réfugiés burundais rentraient massivement mais que pour le moment, le mouvement a ralenti.

Avec la maîtrise du Covid-19, le Burundi s'attend à ce que le mouvement soit relancé et les réfugiés burundais vont rentrer massivement, d'où l'appui du HCR sera nécessaire. M. Ndirakobuca a remercié le HCR qui a répondu à l'appel lancé par le Burundi de revoir à la hausse le paquet retour pour les réfugiés burundais qui rentrent et d'avoir construit un centre de traitement du Covid-19 à Cankuzo. Pour le moment, il demande au HCR, d'aider ces réfugiés qui rentrent à construire

des maisons décentes en vue de contribuer à leur bien-être, ce qui pourra les motiver à rester chez eux au lieu de retourner dans les pays d'accueil.

Au cours de cette rencontre, la question d'éducation a été aussi évoquée surtout pour les enfants vivant sur le sol tanzanien. Le Premier Ministre a signalé que la Tanzanie a réaménagé son système éducatif et voudrait que les

élèves réfugiés suivent le système éducatif tanzanien, ce qui devient

très difficile pour les enfants en cours de scolarisation qui évoluent déjà dans un autre système éducatif. Il a demandé au HCR de faire un plaidoyer.



Mme Kelly Clements a promis que le HCR va continuer à faire un plaidoyer auprès de la Tanzanie pour qu'elle sursoie sur cette décision. Ces autorités ont parlé aussi de la question des réfugiés congolais établis à Muyinga et à Cankuzo, où il arrive que ces réfugiés violent les règles des réfugiés en faisant des allés et retours dans leur pays d'origine clandestinement.

La question sécuritaire à l'Est de la RDC a été également abordée, où d'un moment à l'autre des réfugiés peuvent affluer massivement au Burundi. Le HCR a promis de suivre de près cette question. (ABP)

## Le Président du Sénat à l'écoute de la population



**L**e Président du Sénat Très Honorable Emmanuel Sinzohagera a animé ce mercredi 2 novembre 2022 deux réunions à l'endroit des administratifs, des chefs de services, des fonctionnaires et leaders religieux des communes Marangara et Mwumba de la province Ngozi pour recueillir les préoccupations de la population de ces deux communes.

Parmi les défis qui handicapent le développement des deux communes figurent le mauvais état des routes qui relient ces communes au chef-lieu de la province Ngozi et à d'autres communes de cette province, l'absence de moniteurs agricoles sur certaines collines, le besoin de cantines scolaires dans les établissements scolaires etc.

D'autres défis qui préoccupent la population des deux communes ont trait à l'infidélité dans les couples qui conduit à la dislocation, l'abandon scolaire suite à la faim, les Organisations Non Gouvernementales qui improvisent des actions dans la communauté sans concertation préalable avec les administratifs.

Les fonctionnaires de la commune Marangara ont exprimé le souhait d'avoir le plus rapidement possible les cartes biométriques d'affiliés à la Mutuelle de la Fonction Publique pour pouvoir se faire soigner. La population de la commune Marangara a également confié que l'infidélité et le concubinage sont monnaie courante et sont source de pauvreté

et d'insécurité dans les familles. Pour tous ces défis qui préoccupent la population des deux communes, le Président du sénat a répondu qu'il va en parler avec les Ministres concernés. Il a exhorté la population des communes Marangara et Mwumba à éviter les relations extraconjugales et rappelle que cette pratique conduit à des querelles dans les familles et à la pauvreté.

Au sujet des femmes qui se plaignent d'être laissées pour compte par leurs maris et qui sont dans l'incapacité de subvenir à leurs besoins, le Président du sénat a invité tous les hommes mariés à

prendre soin de leurs femmes et de les soutenir en toutes circonstances.

Face à la sécheresse qui a sévi au moment des semences, le Président du sénat a recommandé aux administratifs et à la population de Marangara et Mwumba d'être résilients en pratiquant l'irrigation collinaires.

Le Président du sénat invite toute la population de Marangara et Mwumba à contribuer dans la lutte contre la fraude et à dénoncer le commerce illicite.

En commune Marangara comme en commune Mwumba, la population de ces deux communes déplore le fait que les prix des produits BRARUDI continuent à grimper alors que la qualité laisse à désirer.

La population de la commune a fait remarquer par ailleurs que les jus fabriqués à base des gingembres sont maintenant interdits pour non-conformité aux normes alors que leur commercialisation avait été autorisée par le ministère en charge du commerce. Et de demander qui va assumer les conséquences de la consommation de ces boissons sur la santé humaine.

A ce sujet, Emmanuel Sinzohagera a indiqué que le ministère concerné sera amené à faire des enquêtes approfondies pour identifier ceux du ministère du commerce qui ont donné l'autorisation de vendre les boissons qui ne remplissent pas les normes, en vue de les suspendre de leurs fonctions. ([www.rtnb.bi](http://www.rtnb.bi))

## Le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement présente les réalisations du Ministère



BIF  
Le Ministère a également poursuivi la si-

**E**n date du 25 octobre 2022, le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement S E Ambassadeur Albert SHINGIRO a présenté les réalisations du Ministère pour le 1er trimestre de l'année budgétaire 2022-2023 à l'endroit de la communauté nationale et internationale.

Dans sa présentation, S E Ambassadeur Albert SHINGIRO s'est focalisé sur 3 chapitres à savoir : des gains politico-diplomatiques, des activités réalisées à l'Administration Centrale dans le cadre de la bonne gouvernance ainsi que les défis et les perspectives d'avenir.

Pour le chapitre des gains politico-diplomatiques, le Ministre a indiqué que c'est un grand honneur pour le pays que le Burundi est devenu le vice-président de l'Assemblée Générale des Nations Unies.

Dans ce même cadre, Ambassadeur Albert SHINGIRO a fait savoir que ce trimestre a été caractérisé par beaucoup de signatures fructueuses d'Accords et de Memoranda telles que la signature d'un Mémorandum d'entente entre la République du Burundi et la République de Hongrie sur la coopération dans le cadre du programme des bourses d'études hongroises pour la période 2022-2024, la signature d'un Accord de coopération entre la République du Burundi et la République d'Indonésie ainsi qu'entre le Burundi et le Maroc sur l'exemption de visas d'entrée dans ces pays respectifs pour les détenteurs des passeports diplomatiques et de service, la signature de l'Accord de Siège avec la Communauté Economique des Etats d'Afrique Centrale au Burundi ainsi que la signature avec l'Ambassadeur du Japon au Burundi de l'échange de Note d'un Don Japonais de 1500 Tonnes de riz d'une valeur de 4.5 milliards de

gnature des Projets d'Accords de Coopération et les Memoranda d'Entente avec les partenaires du Burundi : Il s'agit d'un Mémorandum d'entente avec la Suisse dans le domaine de l'éducation signé le 21/9/2022, un Mémorandum d'entente sur les consultations politiques entre le Burundi et le Royaume de Bahreïn signé le 22 août 2022 ainsi que d'autres Accords qui sont encore dans le processus normal de ratification tel que l'Accord de coopération économique et technique entre le Gouvernement de la République du Burundi et le Gouvernement des Emirats Arabes Unis, l'Accord commercial entre la République du Burundi et la République Démocratique du Congo (RDC) et le projet de loi portant ratification par la République du Burundi de l'Accord Général de Coopération signé en 2019 entre le Burundi et la République de Serbie.

Dans le domaine de l'éducation, le Ministre a indiqué que 284 bourses et formations professionnelles ont été négociées et obtenues auprès des partenaires au développement.

Signalons que le Ministre n'a pas manqué à indiquer qu'il y a eu également des engagements fermes de renforcer les liens d'amitié et de coopération entre le Burundi et le Japon lors de sa visite à Tokyo. **(MAECD)**



## Le Burundi présent dans les organisations internationales et régionales



**L**e Burundi a actuellement une place considérable dans des organisations internationales et régionales. Cela a été annoncé par le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement SE Ambassadeur Albre SHINGIRO lors de sa présentation, le 25 octobre 2022, du bilan des réalisations de ce Ministère pour les mois de juillet à septembre 2022. Sur ce sujet, le Ministre a fait savoir que le Ministère a mené des démarches diplomatiques intenses qui ont abouti aux résultats tels que le fait d'assurer la vice-présidence d'une session ordinaire de l'Assemblée Générale des Nations Unies à New

York, le fait de siéger au Conseil de paix et de sécurité (CPS) de l'Union Africaine pour un mandat de 2 ans, la présidence au CPS avec brio au mois d'avril et une de ses séances qui s'est déroulée à Bujumbura le 25 avril 2022.

Au niveau des Nations Unies, l'Ambassadeur Albert SHINGIRO a indiqué que la présence du Burundi est remarquable. Le Burundi est membre de la commission des statistiques des Nations Unies, de la commission du développement social des Nations Unies, de la Commission des ONG, du conseil d'administration de ONU-Femmes, du conseil d'administration du PAM, de la Commission des Nations Unies sur la science et la technologie pour le développement, du conseil des Gouverneurs de l'Agence internationale de l'Energie Atomique, du conseil d'Administration du Fond pour le patrimoine mondial Africain (FPMA), du sous-groupe Afrique centrale au sein de l'UNESCO ainsi que la présidence de la 18ème et 19ème session du Forum des Nations Unies pour les forêts. Cette contribution substantielle du Burundi à l'action onusienne améliore l'image du pays dans le concert des Nations Unies. **(MAECD)**

## Le Burundi présent dans les organisations internationales et régionales



**L**e Burundi a actuellement une place considérable dans des organisations internationales et régionales. Cela a été annoncé par le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement SE Ambassadeur Albre SHINGIRO lors de sa présentation, le 25 octobre 2022, du bilan des réalisations de ce Minis-

tère pour les mois de juillet à septembre 2022.

Sur ce sujet, le Ministre a fait savoir que le Ministère a mené des démarches diplomatiques intenses qui ont abouti aux résultats tels que le fait d'assurer la vice-présidence d'une session ordinaire de l'Assemblée Générale des Nations Unies à New York, le fait de siéger au Conseil de paix et de sécurité (CPS) de l'Union Africaine pour un mandat de 2 ans, la présidence au CPS avec brio au mois d'avril et une de ses séances qui s'est déroulée à Bujumbura le 25 avril 2022.

Au niveau des Nations Unies, l'Ambassadeur Albert SHINGIRO a indiqué que la présence du Burundi est remarquable. Le Burundi est membre de la commission des statistiques des Nations Unies, de la commission du développement social des Nations Unies, de la Commission des ONG, du conseil d'administration

de ONU-Femmes, du conseil d'administration du PAM, de la Commission des Nations Unies sur la science et la technologie pour le développement, du conseil des Gouverneurs de l'Agence internationale de l'Energie Atomique, du conseil d'Administration du Fond pour le patrimoine mondial Africain (FPMA), du

sous-groupe Afrique centrale au sein de l'UNESCO ainsi que la présidence de la 18ème et 19ème session du Forum des Nations Unies pour les forêts. Cette contribution substantielle du Burundi à l'action onusienne améliore l'image du pays dans le concert des Nations Unies. **(MAECD)**

## Le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération au développement présente les actions phares de l'Administration Centrale



**L**e Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération au développement a réalisé pas mal d'activi-

tés allant dans le cadre du renforcement de la bonne gouvernance pour la période de juillet à septembre 2022, comme l'a indiqué S.E Ambassadeur Albert Shingiro, Ministre en charge de ce Ministère.

En effet, il y a eu la signature des contrats de performance par les Hauts Cadres et Cadres de l'Administration Centrale et les Chefs de Missions Diplomatiques

et Consulaire, l'élaboration d'un manuel des procédures administratives et financières, deux missions d'inspection dans les missions diplomatiques à Abuja et à Berlin, une mission conjointe entre le Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement et le Fond des Nations Unies de suivi et évaluations des réalisations sur terrain des PAA des Agences des Nations Unies œuvrant au Burundi dans les provinces de Gitega, Ruyigi, Cankuzo, Rumonge et Makamba.

D'autres missions de contrôle interne dans le contexte de l'audit de performances ont été organisées et un suivi des formations des stages et des séminaires du personnel du Ministère où 25 Cadres ont été formés dans les domaines clés de la diplomatie a été assuré. **(MAECD)**

## Le Gouvernement du Burundi renforce les relations stratégiques avec la diaspora



**D**ans le cadre de renforcer les relations stratégiques

entre le Gouvernement du Burundi et la diaspora, ainsi que la promotion de l'emploi des migrants, le Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement a mené plusieurs activités notamment l'organisation avec succès retentissant de la 6ème édition de la Semaine de la Diaspora Burundaise au mois de juillet, sous le thème: "Diaspora burundaise ensemble pour le Développement agricole et la pro-

tection de l'environnement".

Le Ministre l'a déclaré le 25 octobre 2022 quand il présentait les réalisations du 1er trimestre de l'année budgétaire en cours. Le Ministre Albert Shingiro a également indiqué que dans le cadre de la célébration de la journée de Traite des êtres humains célébrée le 30 juillet, le Ministère a participé aux activités d'une table ronde sur la traite des êtres humains.

D'autres activités relatives au renforcement des relations avec la Diaspora ont également organisées. Il s'agit entre autres de la rencontre du Président de la République du Burundi avec les membres de la diaspora, en marge de la 77ème session de l'Assemblée Générale des Nations unies à New York ainsi que le processus d'autorisation du fonctionnement des agences de recrutement des travailleurs migrants vers l'étranger. **(MAECD)**



## Le Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement poursuit les activités relatives au développement des infrastructures



Dans le cadre du développement des infrastructures publiques et dans le but de transformer le Burundi en Etat propriétaire au lieu de rester un Etat locateur, différentes actions ont été menées par le Ministère. Ces activités sont relatives au suivi du projet de construction du bâtiment qui abritera les services du Ministère à Gitega, les travaux de chancellerie à Addis-Abeba en Ethiopie, les travaux de réhabilitation de la Chancellerie à Dar-Es-Saalam , la clôture de la parcelle où sera érigée la chancellerie du Burundi à Dodoma, les travaux de construction du consulat général à Kigoma, la rénovation de la chancellerie à Kigali, les travaux de la construction de la clôture de la parcelle où sera érigée la chancellerie du Burundi à Mogadiscio et la rénovation

de la résidence du chef de mission à Paris. En plus, le Ministre a indiqué que le Burundi et la Tanzanie ont lancé le 12 août 2022 l'appel d'offre pour la sélection des sociétés de construction du chemin de fer pour la section Uvinza-Gitega, et que le Burundi et la République Démocratique du Congo ont signé un accord de financement bilatéral des études de faisabilité et d'ingénierie préliminaire. La République populaire de Chine a déjà commencé à choisir la société de gestion pour la réhabilitation, extension et modernisation de l'Aéroport International Melchior NDADAYE tandis que le Japon a été informé de l'accord du Gouvernement du Burundi sur l'amendement de l'Accord de Don concernant le projet de réhabilitation du Port de Bujumbura. Signalons que ces informations ont été données par le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement S.E Ambassadeur Albert Shingiro, lors d'une conférence de presse tenue le 25/10/2022 sur les réalisations du 1<sup>er</sup> trimestre. **(MAECD)**

## La promotion de l'image du pays, au cœur de la communication diplomatique



**L**e Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement vient de se doter d'un livret et d'un film documentaire sur le Burundi.

Dans ses efforts déployés en vue de promouvoir l'image de marque du Burundi, le Ministère a conçu ces outils de plaidoyer en vue de stimuler les investisseurs étrangers et les touristes afin qu'ils

amènent leurs capitaux au Burundi. Ces outils s'ajoutent à d'autres activités réalisées à travers le soft power comme la publication d'un bulletin trimestriel, la publication de douze magazines en français et en anglais, ainsi que la publication en temps réel des articles sur les activités du Ministère sur les réseaux sociaux tels que Facebook/MAECD Burundi, Instagram/MAECD Burundi, twitter (@MAE Burundi) ainsi que le site web du Ministère ([www.mae.gov.bi](http://www.mae.gov.bi)).

Le Ministre des Affaires Etrangères et de la coopération au développement S.E Ambassadeur Albre SHINGIRO a indiqué, lors de la présentation du bilan des réalisations trimestrielles qui a eu lieu le 25/10/2022, qu'au cours du trimestre passé, des démarches en vue de mettre en place un service d'interprétariat ont été enclenchées. **(MAECD)**

## La mise en œuvre de la diplomatie économique, un objectif à poursuivre



**L**e Ministre des affaires Etrangères et de la Coopération au développement a enregistré un taux satisfaisant des réalisations des activités qui étaient prévues pour le premier trimestre de l'année budgétaire en cours.

Selon S.E Ambassadeur Albert Shingiro, cette performance s'affiche par le retour incontesté du Burundi sur la scène régionale et internationale.

Toutefois, certains défis se sont observés. Il s'agit

notamment de l'impact de la pandémie de la Covid-19 sur l'action diplomatique du Burundi, la situation en Ukraine qui a perturbé les chaînes d'approvisionnement des produits de première nécessité, l'insuffisance des moyens matériels et financiers pour mener la politique étrangère dans de bonnes conditions ainsi que le manque des bâtiments pouvant abriter tous les services du Ministère dans un même bâtiment.

Malgré cela, le Ministère reste engagé à renforcer, cimenter, tonifier et diversifier davantage ses relations d'amitié, de fraternité et de coopération avec les partenaires traditionnels. Le Ministère continuera également à animer la mise en œuvre de la diplomatie économique à cinq ramifications à savoir la promotion des investissements étrangers et renforcement du secteur privé, les échanges commerciaux, le transfert des technologies, la promotion du tourisme ainsi que la promotion des infrastructures de développement au niveau national et au niveau régional à travers les projets régionaux intégrateurs. **(MAECD)**

## L'Association de la Diaspora Burundaise ouvre son Siège à Bujumbura



**L**e lundi 31 octobre 2022, l'Assistant du Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement Monsieur Syldie MANIREREKANA et le Président de la Diaspora Burundaise M. Eric NIRAGIRA, ont procédé à l'inauguration officielle du Siège de la Diaspora Burundaise sis à Kinanira III, Commune MUHA en Mairie de Bujumbura.

Dans son allocution, le Président de la Diaspora a fait savoir qu'après son élection à la tête de la Diaspora burundaise, en synergie avec le comité exécutif et les membres de la diaspora éparpillés dans des différents pays du monde ont orienté d'abord leurs efforts à

toutes les stratégies visant à établir un cadre légal qui allait par la suite les permettre de mener des opérations comme une entité reconnue par la Loi Burundaise. La diaspora Burundaise est en train de mener des sensibilisations à l'endroit de ses membres pour ce cadre légal

obtenu afin qu'elle puisse collaborer avec tout le monde pour le développement socio-économique du Burundi.

Eric NIRAGIRA a remercié le Gouvernement du Burundi pour sa contribution et sa franche collaboration de la mise en place du cadre légal régissant la Diaspora Burundaise. Il a aussi remercié les membres de la Diaspora Burundaise et les a invités d'aller sur terrain afin de contribuer à la réussite de leur vision : « le Burundi prospère et durablement développé », a-t-il ajouté.

Dans son Discours, l'Assistant du Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération au développement

Monsieur Sylodie MANIREREKANA a fait savoir que l'ouverture d'un siège de l'Association de la Diaspora Burundaise à Bujumbura est un signe éloquent que l'appel lancé à l'endroit de la Diaspora par le Gouvernement du Burundi a été entendu. Cet appel invitait la Diaspora à répondre massivement et à joindre à d'autres burundais pour participer au développement de leur mère patrie. Il a continué son propos en disant que les activités de la Diaspora relatifs au développement du pays ont commencé depuis fort longtemps et les résultats sont satisfaisants, elles sont multiples et variées même si le chemin reste toujours long dans ce genre d'action car la satisfaction totale et complète n'ait jamais atteinte.

Selon l'Assistant du Ministre, « Son Excellence Monsieur le Président de la République ne cesse jamais de le dire que le concours de tout burundais à participer au développement de son pays natal sans exclu-

sion « TWESE HAMWE BIRASHOBOKA » a-t-il rappelé et de conclure que chacun doit, donc amener sa pierre à l'édifice. Le Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement qui gère les questions de la Diaspora au quotidien a pris le soin de laisser la Diaspora s'organiser à sa guise dans l'esprit de la Politique Nationale de la Diaspora et sa Stratégie de mise en œuvre et le Ministère doit veiller à ce que tous les talents et les ressources de la Diaspora, concourent à faire progresser le pays sans entraves », a-t-il ajouté.

Sylodie MANIREREKANA a clôturé son allocution en encourageant le renforcement du dialogue, la communication et la confiance entre tous les membres de la Diaspora.

Signalons qu'il est prévue la tenue d'une assemblée générale extraordinaire à l'intention de tous les membres de l'Association de la Diaspora Burundaise, dimanche le 06 novembre 2022. (MAECD)

## Le Ministre en charge de l'Education Nationale dresse le bilan trimestriel des réalisations



**L**e Ministre de l'Education Nationale et de la recherche scientifique François Havyarimana a présenté lundi 31 novembre 2022 au cours d'un point de presse le

bilan trimestriel des réalisations de l'année 2022-2023.

Le ministre en charge de l'éducation nationale a indiqué que 68 écoles ont eu l'autorisation d'ouverture au moment où 33 autres qui ne remplissaient pas les conditions prévues par la réglementation en vigueur ont été fermées.

S'agissant de l'amélioration de la qualité des apprentissages, des outils et supports pédagogiques ont été élaborés pour la section Géologie, Mines et carrières et cette section a commencé avec l'ouverture de l'année scolaire 2022-2023 dans les provinces de Bubanza, Muyinga et Rutana, a précisé François Havyarimana.

Le ministre en charge de l'éducation nationale a également fait savoir que le ministère ne va plus organiser le concours national et l'examen d'état pour les élèves qui restent encore dans les camps des réfugiés en Tanzanie. Ceux qui voudront y

rester devront suivre leur formation dans le système éducatif du pays d'accueil et auront l'équivalence des diplômes à la fin de leur cursus.

Concernant l'amélioration des conditions d'apprentissage et d'accès à l'école, 131 nouvelles salles de classes ont été construites et équipées et 365 salles de classes réhabilitées et équipées.

93764 bancs pupitres sont en cours de fabrication dans toutes les communes pour subvenir au besoin en bancs pupitres.

65 mille écoliers sont nourris dans 849 écoles à travers le programme national d'alimentation scolaire.

En rapport avec la promotion de l'intégration régionale et partenariale, les différents hauts cadres et cadres du ministère ont participé aux activités organisées au niveau régional et international. Entre autres la participation au pré sommet mondial à Paris sur la transformation de l'éducation, la participation à une réunion de l'Union africaine sur la science, technologie et innovation et à 7 activités organisées dans le cadre de l'EAC. Trois conventions de partenariat ont été signées entre l'université du Burundi et ses partenaires tant académiques que non académiques alors que deux autres ont été signées par l'école normale Supérieure. ([www.rtnb.bi](http://www.rtnb.bi))



## Ouverture de la réunion des Experts de la Première Session de la Commission Mixte de Coopération entre le Burundi et L'Afrique du Sud.



le 14 février 2007 à Cannes duquel découlent tous les Accords sectoriels et Memoranda d'Entente déjà signés.

Le Directeur Général au Ministère des Relations Internationales

**L**e mercredi le 02 novembre 2022, à l'Hôtel Kriri Garden, le Secrétaire Permanent au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement Monsieur Ferdinand BASHIKAKO a procédé à l'ouverture des activités des Experts du Burundi et de l'Afrique du Sud de la première Session de la Commission Mixte de Coopération entre le Burundi et l'Afrique du Sud, en prélude à la session ministérielle.

Dans son Discours, le Secrétaire Permanent au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement, la première Session de la Commission Mixte de Coopération entre le Burundi et l'Afrique du Sud est la détermination de ces deux Gouvernements respectifs pour redynamiser la coopération bilatérale en vue de cimenter les relations déjà existantes et de promouvoir le développement économique et socioculturel de ces deux pays et de ces deux peuples. Ces excellentes relations se sont concrétisées à travers de nombreux Accords Bilatéraux et Memoranda d'Entente qui ont déjà été signés entre ces deux pays spécialement la signature du 6 février 1992 à Cap Town, d'un Accord de transport aérien suivi de l'établissement officiel des relations diplomatiques en date du 23 juin 1995 sans oublier la signature d'un Accord Général de Coopération, signé

tionales et de la Coopération de la République d'Afrique du Sud et Chef de la Délégation des Experts sud-africains Madame Tselane MOKUENA se félicite des bonnes relations d'amitié et de coopération qu'entretiennent ces deux pays.

Signalons que le Burundi et l'Afrique du Sud entretiennent d'excellentes relations d'amitié et de coopération depuis longtemps mais surtout depuis 1998, qui se sont amplifiées avec l'engagement ferme de l'Afrique du Sud



dans le processus de paix d'Arusha, comme la participation de feu Président Nelson Mandela Madiba en sa qualité de médiateur puis ses successeurs. L'Afrique du Sud a, en outre, fourni des unités militaires pour faire

partie de la Mission Africaine au Burundi et à la Mission des Nations Unies au Burundi (ONUB) en vue d'assurer la protection des leaders politiques rentrés d'exil pour participer aux institutions de la transition et le Burundi reste très reconnaissant.

peuples frères qui ont été marquée, entre autres, par la signature de quatre Accords de coopération dans divers secteurs, notamment le Commerce, l'agriculture, l'éducation, la défense, les sports et les loisirs.

Les relations entre le Burundi et



l'Afrique du Sud ont été aussi entretenues par des visites au haut niveau qui ont régulièrement été échangées entre les Chefs d'Etat et qui ont contribué à renforcer les relations d'amitié et de coopération entre ces deux pays et

Comme cette session était l'occasion d'explorer les opportunités qui se présentent en matière de santé, des services hospitaliers, d'enseignement supérieur, de commerce et des transports, d'industrie, d'artisanat, de



tourisme, de l'énergie, des mines, de l'éducation, de l'agriculture et de l'élevage, l'investissement, etc. et d'explorer les voies et moyens pour la signature de nouveaux Accords et Memoranda, Madame Tselane MOKUENA a souhaité que les échanges soit fructueux pour atteindre l'objectif visé. (MECD)



## La couverture sanitaire universelle est possible au Burundi



place un hôpital dans chaque commune, les soins de santé à la population vulnérable et aux personnes âgées. Dans le cadre de la prévoyance en santé, les acteurs promoteurs des Mutuelles Communautaires de santé au Burundi, regroupés dans la plateforme (PAMUSAB) ont pris le devant pour soutenir la politique du gouvernement et sont présentes dans 101 communes du pays et couvrent les prestations dans les formations sanitaires

**L**e Ministère de la Solidarité Nationale, des Affaires Sociales, des Droits de la Personne Humaine et du Genre à travers le Secrétariat Exécutif Permanent du Conseil National de Protection Sociale (SEP/CNPS) en collaboration avec la Plateforme des Mutualités de Santé au Burundi (PAMUSAB) a organisé jeudi 03 novembre 2022 en Province de Ngozi, un atelier de lancement de la semaine dédiée à la protection sociale et à la mutualité de santé. Cette semaine dédiée à la protection sociale et à la mutualité est organisée sous le thème « Les mutuelles de santé, l'une des voies de l'extension de la protection sociale en santé »

Selon le Président de la PAMUSAB Edouard Nkurunziza, la province de Ngozi enregistre un taux de pénétration provinciale élevé de (4.4%) ; ce qui a motivé le choix de cette dernière pour les cérémonies de lancement de cette semaine en vue de l'encourager et servir de témoignage à d'autres provinces, a-t-il précisé.

Le président de la PAMUSAB Edouard Nkurunziza a salué l'effort du gouvernement du Burundi en matière de protection sociale et les mesures prises pour faciliter à la population burundaise l'accès à des soins de santé de qualité, la gratuité des soins de santé aux enfants de moins de cinq ans, aux femmes enceintes et durant les accouchements, la politique de mettre en

publiques, privées et confessionnelles de 141.102 bénéficiaires issus des ménages du secteur informel et rural. Le Président de la PAMUSAB a informé que les mutuelles communautaires de santé existent dans toutes les provinces, 85% des communes et 89% des districts sanitaires. Toutefois, le taux de couverture de la protection sociale en santé de la population burundaise en général reste encore très faible malgré les avantages que présentent ces mutuelles de santé.

Dans le souci de contribuer à la mise en place d'une Couverture Sanitaire Universelle équitable au Burundi, Dr Edouard Nkurunziza, la PAMUSAB, en collaboration avec le Ministère de la Solidarité Nationale, des Affaires Sociales, des Droits de la Personne Humaine et du Genre, a réalisé une étude pilote de classification de la population de la commune GASHOHO et les résultats de cette étude ont montré que la Couverture Sanitaire Universelle est possible au Burundi et à moindre coût. Il a profité de cette occasion pour demander au Gouvernement de faire sienne cette étude et de l'étendre sur plusieurs communes afin de mettre en place une Couverture Sanitaire Universelle, équitable, efficace et durable au Burundi.

Le Président de la PAMUSAB lance un appel vibrant aux organisations du secteur ainsi que les organisations de l'économie sociale et solidaire dont les coopératives,



de s'organiser pour mettre en avant la prévoyance santé aux mutuelles communautaires de santé.

Selon Arcade Nimubona, Secrétaire Exécutif Permanent du Conseil National de Protection Sociale (SEP/CNPS), depuis l'adoption de la Politique Nationale de Protection Sociale en 2011, le pays a connu des avancées significatives dans le domaine de la protection sociale et le développement de nouveaux programmes de protection sociale y compris l'extension des mutuelles communautaires de santé.

De plus, sur le côté programmatique, il a été élaboré et validé en 2015, une Stratégie Nationale de Protection Sociale allant de 2015 à 2020. Les deux documents : la Politique et sa stratégie de mise en œuvre sont en train d'être actualisées en vue de les aligner au Plan National de Développement (PND), a ajouté Arcade Nimubona.

Il a aussi précisé que pour bâtir un système de protection sociale durable, l'appropriation des mesures de prévoyance sociale par la communauté est plus bénéfique et il est demandé aux partenaires du secteur de poursuivre l'encadrement de la population pour promouvoir l'adhésion aux mutuelles communautaires de santé.

Monsieur Arcade Nimubona s'est réjoui que les adhérents aux Mutuelles Communautaires de santé apprécient et témoignent de leurs avantages entre autres : la solidarité et l'équité, la proximité et la participation démocratique sans oublier l'amélioration de la qualité des services et des soins de santé.

La semaine dédiée à la protection sociale commence pour cette année du 3 au 11 novembre 2022 avec des sensibilisations au niveau des différentes communes sélectionnées. ([www.rtnb.bi](http://www.rtnb.bi))

## L'institution de l'ombudsman assiste les élèves vulnérables et la Direction Communale de l'Education (DCE)



L'Ombudsman de la République Honorable Edouard Nduwimana a remis 50 paires d'uniformes scolaires aux élèves des familles vulnérables, dont les familles

des anciens combattants de la commune Gisuru en province Ruyigi.

A la même occasion il a remis 15 rames de papiers à la DCE Gisuru pour aider les écoles à multiplier les épreuves types des concours et examens qui sont organisés au niveau national. L'objectif étant de pouvoir aider les élèves à se préparer à ces épreuves.

Ces assistances ont été collectées par les

membres de la section du parti CNDD-FDD œuvrant à l'institution de l'ombudsman.

Innocent Nimpagaritse, Représentant des militants du CNDD-FDD à l'institution de l'ombudsman a dit que ce geste a été posé pour respecter la recommandation du Secrétaire général du CNDD-FDD d'être caractérisé par l'esprit d'amour et de solidarité avec les personnes en difficulté.

L'ombudsman a saisi cette occasion pour interpellé les parents à inculquer dans la jeunesse un esprit d'amour et de patriotisme. Honorable Edouard Nduwimana a remercié les responsables du parti CNDD-FDD en province Ruyigi pour avoir sollicité le concours de la section de ce parti au bureau de l'ombudsman en vue de venir en aide à ces enfants de familles vulnérables. ([www.rtnb.bi](http://www.rtnb.bi))

## La direction générale de l'élevage prête à pérenniser les acquis du projet PRDAIGL



Le Ministère de l'environnement, de l'agriculture et de l'élevage a organisé un atelier de deux

jours du 02 au 03 novembre 2022 pour analyser l'état des lieux des réalisations du projet régional de développement agricole intégré dans les grands lacs (PRDAIGL). Ce projet intervient dans le domaine du repeuplement du cheptel bovin par la chaîne de valeur dans 5 provinces de la plaine de l'imbo sur financement de la Banque mondiale.

Ce projet PRDAIL financé par la Banque mondiale via l'international livestock research institute(ILRI) a pu importer au cours de son mandat 3mille bovins en provenance de l'Ouganda qui ont été diffusés dans 5 provinces de la plaine de l'imbo, ce qui a apporté un ajout remarquable parce qu'un seul bovin bien entretenu peut donner 10l de lait et plus par jour.

Dans le domaine de la santé animale, le projet PRDAIGL en collaboration avec l'ILRI et le ministère en charge de l'élevage ont réalisé la cartographie de quelques maladies animales qui sévissent dans la région comme l'identification des zones à risques de la grise rose et de la fièvre de la vallée du Rift, ce qui permet aux vétérinaires d'intervenir de façon efficace surtout en concentrant les efforts dans les zones à risques.

Cet institut international ILRI en charge de la recherche a pu donner des formations de renforcement des capacités aux techniciens vétérinaires du laboratoire national surtout en rapport avec les techniques spéciales de détection des maladies pour intervenir rapidement.

Cet institut international ILRI en charge de la recherche a également procédé à la diversification des cultures fourragères en amenant d'autres variétés nouvelles résistantes et productives pour parvenir à faire une masse fourrière énorme pour une bonne alimentation des bovins afin d'augmenter la production laitière.

Concernant la diversification des cultures fourragères, elle a actuellement dépassé selon le Directeur général de l'élevage, l'étape des essais et a été faite en collaboration avec les institutions de recherche du pays. L'étape suivante est de diffuser les nouvelles variétés de fourrage dans d'autres coins du pays pour que les éleveurs puissent s'en procurer facilement.

Les participants ont relevé les inquiétudes de la pérennisation des acquis du projet PRDAIGL dans la mesure où celui-ci prendra fin au mois de décembre 2022. Le directeur général de l'élevage tranquillise que le projet a travaillé en étroite collaboration avec les institutions nationales en charge de l'élevage, qu'elles sont donc aptes à pérenniser ces acquis du projet PRDAIGL. ([www.rtnb.bi](http://www.rtnb.bi))

## Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement

### Département de la Communication

[www.mae.gov.bi](http://www.mae.gov.bi)